371R0620

N:o L 72/4 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 26.3.71

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 620/71,

annettu 22 päivänä maaliskuuta 1971,

pellavan- ja hampunvarsien myyntiä koskevien sopimusten kehyssäännöksistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pellava- ja hamppualan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä kesäkuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1308/70([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1308/70 6 artiklassa säädetään, että olisi annettava kehyssäännökset, joiden mukaisia pellavan ja hampun tuottajien ja ostajien välisten sopimusten on oltava erityisesti yleisten osto-, toimitus- ja maksuehtojen osalta,

näiden kehyssäännösten soveltamisalan määrittelemiseksi on syytä tarkentaa ne sopimukset, joiden on oltava näiden säännösten mukaisia,

kyseisen tuotteen kaupan pitämisen helpottamiseksi on tarpeen, että sopimus tehdään kirjallisesti ja että siinä mainitaan sopimuksentekopäivä sekä sopimuspuolten nimet ja osoitteet; samasta syystä siinä on oltava sopimuksen keskeiset tiedot, kuten kohde ja hinta,

pellavan ja hampun markkinajärjestelyn ja erityisesti tukijärjestelmän moitteettoman toiminnan kannalta on tarpeen mainita kussakin sopimuksessa pinta-ala, jolta tuote on korjattu tai tullaan korjaamaan, sekä korjuuvuosi,

toimitus- ja maksuehtoja sekä sadon tuotantoon liittyviä töitä ja toimituksia koskevat säännökset ovat luonteeltaan teknisiä, ja ne vaihtelevat alueiden mukaan; tämän vuoksi olisi säädettävä, että näiden asioiden kehyssäännöksiä vahvistettaessa otetaan huomioon alueelliset säännöt tai käytännöt,

tuotteen kaupan pitämisen edistämiseksi on tarpeen, että sopimuksissa säädetään sovittelumenettelystä; ei kuitenkaan pitäisi sulkea pois mahdollisuutta vedota oikeuteen, ja

tällä hetkellä tietyillä alueilla on alakohtaisia sopimuksia, joilla säädetään vakiosopimuksista, joita osapuolten on noudatettava; olisi säilytettävä mahdollisuus tehdä tällaisia sopimuksia edellä tarkoitettuja kehyssäännöksiä noudattaen ja syrjimättä ketään asianomaista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1. 'sopimuksella' sopimusta, jolla pellavan tai hampun tuottaja myy korjatut tai korjattavat pellavan- tai hampunvarret;

2. 'alakohtaisella sopimuksella' sopimusta, joka on tehty kyseisen jäsenvaltion hyväksymien tuottajajärjestön ja ostajajärjestön välillä ennen sopimusten tekemistä.

2 artikla

Sopimus tehdään kirjallisesti, ja se koskee pinta-alaa, erää tai tiettyä määrää.

3 artikla

1. Jokaisessa sopimuksessa on oltava:

a) sopimuspuolten nimet ja osoitteet;

b) sopimuksentekopäivä;

([1]) EYVL N:o L 146, 4.7.1970, s. 1

c) hehtaareina tai aareina ilmaistu pinta-ala, jolta tuote, jota sopimus koskee, on korjattu tai tullaan korjaamaan;

d) maininta korjuuvuodesta.

2. Jos sopimus koskee pinta-alaa, 1 kohdassa säädettyjä tietoja täydennetään kyseisen alan tunnistamiseen tarvittavilla tiedoilla.

3. Jos sopimus koskee erää, 1 kohdassa säädettyjä tietoja täydennetään tämän erän tunnistamisen mahdollistavilla tiedoilla.

4. Jos sopimus koskee tiettyä määrää, 1 kohdassa säädettyjä tietoja täydennetään tiedoilla kyseisen tuotteen nettopainosta ja laadusta.

4 artikla

Sopimuksessa on määritettävä myyntihinta hehtaaria, tiettyä erää tai painoyksikköä kohti.

Sopimuspuolet voivat viitata alakohtaisessa sopimuksessa määritettyyn hintaan.

5 artikla

1. Sopimusehdot koskevat:

a) toimituspaikkaa sekä toimitusten määräaikaa ja porrastamista;

b) maksuehtoja;

c) mainintaa mahdollisista pellavan ja hampun tuotantoon ja korjuuseen liittyvistä töistä ja hankinnoista, jotka kummankin sopimuspuolen on maksettava.

2. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan asetuksen (ETY) N:o 1308/70 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Näissä yksityiskohtaisissa säännöissä otetaan huomioon erityisesti alueelliset säännöt ja käytännöt.

6 artikla

Sopimuksessa on oltava lauseke, jolla säädetään, että sopimuspuolten on turvauduttava sovittelumenettelyyn ennen oikeuteen vetoamista.

7 artikla

Alakohtaisessa sopimuksessa voidaan säätää ainoastaan vakiosopimuksista, jotka ovat tämän asetuksen säännösten ja sen soveltamisesta annettujen säännösten mukaisia.

Alakohtaisessa sopimuksessa ei voida säätää mistään erityisesti sopimuspuolten kansallisuutta tai sijoittautumispaikkaa koskevasta syrjinnästä.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1971.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 1971.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. COINTAT